ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2005/L.66
14 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Шестьдесят первая сессия
Пункт 15 повестки дня

ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Андорра*, Аргентина, Боливия*, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция*, Дания*, Демократическая Республика Конго*, Доминиканская Республика, Израиль*, Испания*, Италия, Коста-Рика, Куба, Люксембург*, Мексика, Норвегия*, Парагвай, Перу, Португалия*, Румыния, Финляндия, Хорватия*, Чили*, Швейцария*, Швеция*, Эквадор и Эстония*: проект резолюции

2005/… Права человека и вопросы коренных народов

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, закрепленных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

---

* В соответствии с положениями пункта 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

GE.05-12362 (R) 150405 150405

учитывая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, и каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными Декларацией, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

руководствуясь соответствующими нормами и стандартами международных договоров в области прав человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

с удовлетворением напоминая о вступлении в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

напоминая о Конвенции Международной организации труда 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах (Конвенция № 169),

принимая к сведению рекомендации Всемирной конференции по правам человека, проходившей в июне 1993 года Вене,

ссылаясь на относящиеся к настоящей резолюции положения, содержащиеся в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/12 и Corr.1),

напоминая о том, что своей резолюцией 59/174 от 20 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея провозгласила второе Международное десятилетие коренных народов мира, начавшееся 1 января 2005 года, цель которого заключается в дальнейшем укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед этими народами в таких областях, как культура, образование, здравоохранение, права человека, окружающая среда и социально-экономическое развитие, с помощью ориентированных на практические действия программ и конкретных проектов, увеличения технической помощи и соответствующей деятельности по установлению стандартов,

приветствуя прогресс, достигнутый на последней сессии рабочей группы по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, подчеркивая необходимость и далее прилагать максимум усилий для завершения путем открытого и конструктивного диалога выработки "Проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов" и настоятельно призывая все заинтересованные стороны представить ее на утверждение в возможно кратчайшие сроки,

приветствуя важный вклад, внесенный до настоящего времени Постоянным форумом по вопросам коренных народов, и доклад о работе его третьей сессии (E/2004/43-E/C.19/2004/23), и напоминая, что мандат Постоянного форума состоит в обсуждении вопросов коренных народов в рамках полномочий Экономического и Социального Совета, касающихся экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, образования, здравоохранения и прав человека,

принимая во внимание мандат Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека рассматривать события, имеющие отношение к поощрению и защите их прав человека и основных свобод, с уделением особого внимания эволюции стандартов в отношении их прав,

будучи глубоко озабочена неустойчивыми уровнями экономического и социального развития коренных народов во многих частях мира и неравенством в их положении по сравнению с основным населением, а также продолжающимися грубыми нарушениями их прав человека,

вновь подтверждая настоятельную необходимость более эффективно признавать, поощрять и более эффективно защищать права человека и основные свободы коренных народов,

будучи воодушевлена подтвержденной готовностью и растущей заинтересованностью международного сообщества в обеспечении полного уважения и равноправного осуществления коренными народами всех прав человека и основных свобод и отмечая, в частности, уязвимое положение тех, кто может оказаться в условиях конфликта,

ссылаясь на свою резолюцию 2004/62 от 21 апреля 2004 года,

1. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов (E/CN.4/2005/88 и Add.1-4), а также официальные визиты, осуществленные им в течение последнего года, и призывает правительства позитивно откликнуться на просьбы Специального докладчика о посещении их стран;

2. *призывает* Специального докладчика продолжать изучать пути и средства преодоления существующих препятствий на пути полной и эффективной защиты прав человека и основных свобод коренных народов в соответствии с его мандатом и уделять особое внимание нарушениям прав человека и основных свобод детей и женщин из числа коренных народов и учитывать гендерный фактор;

3. *просит* Специального докладчика в рамках своей деятельности учитывать рекомендации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости применительно к вопросам, охватываемым его мандатом, а также рекомендации, замечания и выводы Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

4. *просит также* Специального докладчика при выполнении им своего мандата и в рамках Всеобщей декларации прав человека и всех других международных договоров по правам человека и впредь запрашивать, получать и обмениваться информацией о нарушениях прав человека коренных народов, где бы они ни происходили, через посредство правительств, договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, специальных механизмов Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, а также межправительственных организаций, других соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, включая организации коренных народов, и принимать эффективные меры в связи с такой информацией;

5. *просит далее* Специального докладчика продолжать работать над темами, включенными в его доклады, в частности над теми из них, которые затрагивают положение в области прав человека и основных свобод коренных народов, что может способствовать активизации обсуждения основополагающих вопросов, содержащихся в "Проекте декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов";

6. *принимает к сведению* намерение Специального докладчика посвятить свой следующий доклад вопросам, касающимся конституционной реформы, законодательства и осуществления законов о защите прав коренных народов, а также эффективности их применения;

7. *принимает к сведению также* выдвинутое на возобновленном заседании десятой сессии рабочей группы по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов предложение о проведении - на условиях совместной организации и совместного финансирования с правительством Мексики с участием представителей государств, экспертов от коренных народов, международно признанных ученых, независимых экспертов и представителей организаций гражданского общества - рабочего совещания, по вопросам, касающимся проекта декларации, в целях содействия сближению позиций всех заинтересованных партнеров и предлагает Специальному докладчику принять участие в этом рабочем совещании;

8. *с удовлетворением отмечает* итоги семинара экспертов на тему "Коренные народы и образование" (E/CN.4/2005/88/Add.4), организованного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и проходившего при участии экспертов, представлявших правительства, коренные народы, неправительственные организации, и независимых экспертов, побуждает Специального докладчика продолжить разработку программы своей работы по соответствующим темам и предлагает всем государствам учитывать его рекомендации при формулировании государственной политики по данному вопросу;

9. *просит* Специального докладчика приступить к подготовке исследования о наилучшей практике выполнения рекомендаций, содержащихся в его общих и страновых докладах, и представить Комиссии доклад о проделанной работе на ее шестьдесят второй сессии и заключительный доклад - на ее шестьдесят третьей сессии;

10. *просит также* Специального докладчика действовать в контакте со Специальным советником Генерального секретаря по предупреждению геноцида в вопросе о защите коренных народов от геноцида и совместно с другими специальными процедурами, учрежденными настоящей Комиссией и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, облегчать консультации и обмен информацией, с тем чтобы позволить всем заинтересованным сторонам своевременно принять необходимые предупредительные меры;

11. *предлагает* Специальному докладчика и впредь выполнять возложенные на него задачи на основе координации действий с Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Рабочей группой по коренным народам и учитывать их рекомендации, имеющие отношение к его мандату;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать содействие Специальному докладчику в обеспечении его участия в работе четвертой ежегодной сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, которая состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в мае 2005 года;

13. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, предоставлять всю запрашиваемую информацию и своевременно реагировать на его настоятельные призывы;

14. *с удовлетворением принимает к сведению* намерение Управления Верховного комиссара и Межпарламентского союза организовать путем использования имеющихся финансовых средств и добровольных взносов семинар, посвященный конституционным реформам, законодательству и осуществлению законов, касающихся прав коренных народов, а также эффективности их применения, с участием экспертов, представляющих коренные народы, правительства и неправительственные организации, с целью оказания помощи Специальному докладчику в рассмотрении главной темы его ежегодного доклада Комиссии, намеченного на 2006 год;

15. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, правительства, независимых экспертов, заинтересованные учреждения, неправительственные организации и особенно коренные народы, в максимально возможной степени сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении им своего мандата;

16. *призывает* Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества надлежащим образом отразить вопросы коренных народов в своей декларации принципов и плане действий и во всех других соответствующих программах, которые будут приняты на втором этапе Встречи на высшем уровне, которая состоится в Тунисе в 2005 году;

17. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке вопрос о ратификации или присоединении к Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах (№ 169);

18. *просит* Специального докладчика представить доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят второй сессии;

19. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения им своего мандата;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят второй сессии в рамках того же пункта повестки дня.